



Para publicación inmediata: 27/10/2015

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO RONDA MÁS RECIENTE DE INSPECCIONES FERROVIARIAS

Detectan y corrigen defectos en vagones tanque de petróleo crudo y en vías en todo el Estado de New York

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy la terminación exitosa de otra ronda de inspecciones dirigidas de vagones tanque de petróleo crudo y vías para mejorar la seguridad pública y reducir los peligros potenciales relacionados con el transporte de petróleo crudo en todo el Estado de New York. La semana pasada, equipos estatales y federales examinaron 235 vagones tanque de petróleo crudo, aproximadamente 195 millas de vías y 72 agujas como parte de estas inspecciones, y descubrieron y resolvieron seis defectos críticos y 80 defectos no críticos.

“Esta ronda más reciente de inspecciones críticas de seguridad demuestra que nuestro para identificar y solucionar defectos en vagones tanque de petróleo crudo y en vías está marcando una diferencia al reducir el riesgo de accidentes potencialmente mortales”, **dijo el Gobernador Cuomo**. “El Estado de New York seguirá aplicando los estándares más altos de seguridad para el transporte de petróleo crudo y dará tranquilidad a los neoyorquinos que viven, trabajan o se trasladan cerca de estas vías de ferrocarriles de carga”.

Equipos de inspección del Departamento de Transporte del Estado de New York y de la Administración Federal Ferroviaria realizaron inspecciones a vagones tanque de petróleo crudo en el Patio Selkirk, en Selkirk (condado de Albany), propiedad de CSX Corporation, en el patio de Global Chemical en Albany (condado de Albany) y en el patio de Buffalo Southern Railroad en Buffalo (condado de Erie).

Las inspecciones se enfocaron en las vías, accesorios y equipo mecánico de seguridad de los vagones tanque, incluyendo ruedas y frenos. Los equipos además realizaron inspecciones de materiales peligrosos para asegurarse de que el equipo cumple con las regulaciones, incluyendo las válvulas, los cierres de válvulas y los carteles que describen la carga transportada. También verificaron las fechas de inspección de los vagones tanque y de pruebas de presión.

Los inspectores examinaron la vía principal de CSX entre Macedon (condado de Wayne) y Memphis (condado de Onondaga), entre Milton (condado de Ulster) y Orangeburg (condado de Rockland en la frontera con New Jersey) y en el patio Selkirk. También examinaron la vía principal de Canadian Pacific entre Mechanicville (condado de Saratoga) y Albany y entre Willsboro (condado de Essex) y Whitehall (condado de Washington).

Durante las inspecciones, se identifican dos tipos de defectos: críticos y no críticos. Los defectos críticos identifican los problemas de mantenimiento importantes que deben resolverse de inmediato, pero no necesariamente indican fallas de seguridad. Los defectos ferroviarios no críticos se deben reparar dentro de un plazo de 30 días, mientras que los defectos de los vagones tanque se deben reparar antes de que el tren salga a la vía. Si esto no es posible, el vagón afectado debe ser retirado del tren para esperar reparaciones.

El comisionado del Departamento de Transporte del Estado de New York Matthew J. Driscoll dijo, “Los trenes de carga ayudan a la actividad económica y son una parte esencial de la red de transporte del Estado de New York; pero debemos asegurarnos de que el transporte de petróleo crudo volátil por nuestras vías no ponga en peligro la seguridad pública. Aplaudo los constantes esfuerzos del Gobernador Cuomo para mejorar la seguridad ferroviaria del Estado de New York, y espero continuar la alianza con el gobierno federal y con las compañías ferroviarias para mantener seguro el Estado de New York”.

Desde que el Gobernador Cuomo inició su campaña de inspecciones dirigidas en febrero de 2014, el Departamento de Transporte y sus socios federales han inspeccionado 11,050 vagones (incluyendo 9,042 vagones tanque de petróleo crudo) y 3,709 millas de vía, descubierto 1,454 defectos y emitido 20 infracciones de materiales peligrosos.

Resultados de la inspección de vagones tanque

Selkirk – En el Patio Selkirk en Selkirk, los inspectores de equipo ferroviario del Departamento de Transporte y de la Administración Federal Ferroviaria examinaron 120 vagones tanque de petróleo crudo y encontraron dos defectos no críticos incluyendo protectores faltantes en respiraderos. Los inspectores de materiales peligrosos del Departamento de Transporte examinaron 110 vagones tanque de petróleo crudo y no encontraron defectos.

Global Chemical – En el patio de Global Chemical en Albany, los inspectores de equipo ferroviario del Departamento de Transporte examinaron 100 vagones tanque de petróleo crudo y encontraron un defecto no crítico, una clavija faltante.

Buffalo – En el patio de Buffalo Southern Railroad, los inspectores de materiales peligrosos del Departamento de Transporte inspeccionaron 23 vagones tanque de petróleo crudo y no encontraron defectos.

Resultados de la inspección de vías

Inspección de la vía principal de CSX – De Macedon a Memphis – Inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 60 millas de vía y 42 agujas a lo largo de la vía principal de CSX entre Macedon y Memphis y encontraron seis defectos críticos, incluyendo una barra de unión agrietada o rota, pernos faltantes, un dispositivo de transición de aguja desgastado y un objeto entre la base del riel y la placa de unión, que fueron reparados inmediatamente. También encontraron 15 defectos no críticos, incluyendo balasto degradado, pernos flojos, abrazaderas ajustables de riel flojas en agujas y sujetadores insuficientes.

Inspección de la vía principal de CSX – De Milton a Orangeburg – Inspectores de vías de la Administración Federal Ferroviaria examinaron aproximadamente 50 millas de vía y cinco agujas a lo largo de la vía principal de CSX entre Milton y Orangeburg y encontraron dos defectos no críticos, incluyendo un sujetador flojo, desgastado o faltante y una chaveta faltante.

Inspección de la vía principal de Canadian Pacific – De Mechanicville a Albany – Inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 18 millas de vía y ocho agujas a lo largo de la vía principal de Canadian Pacific entre Mechanicville y Albany y encontraron cinco defectos no críticos, incluyendo pernos de guardarraíl flojos, abrazaderas de guardarraíl rotas, tuercas arandelas faltantes en un dispositivo de transición de aguja, y un extremo de aguja inseguro.

Inspección de la vía principal de Canadian Pacific – De Willsboro a Whitehall – Inspectores de vías de la Administración Federal Ferroviaria examinaron aproximadamente 64 millas de vía y cinco agujas a lo largo de la vía principal de Canadian Pacific entre Willsboro y Whitehall y encontraron cuatro defectos no críticos, incluyendo pernos de guardarraíl flojos o faltantes y un extremo de aguja inseguro.

Patio Selkirk – Inspectores del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente tres millas de vía y 12 agujas en el Patio Selkirk, propiedad de CSX, en Selkirk, y encontraron 51 defectos no críticos, incluyendo barras de unión flojas, extremos de riel dispares, grietas verticales en la cabeza del riel, pernos flojos, extremo de unión inseguro, abrazaderas ajustables de riel flojas en placas de aguja, profundidad insuficiente de pestañas y balasto degradado.

Resultados de la inspección de prácticas de operación

Inspectores del Departamento de Transporte verificaron que un tren de petróleo crudo que transitaba hacia el sur estaba correctamente asegurado en el patio Selkirk, propiedad de CSX, en Selkirk. Se confirmó el aseguramiento correcto de todo el equipo ferroviario.

Después de una serie de desastres fuera del estado que involucraron el transporte de

petróleo crudo, el Estado de New York ha tomado una serie de medidas agresivas para mejorar la seguridad y confiabilidad de la práctica.

El año pasado, siguiendo instrucciones del Gobernador Cuomo, los departamentos de Conservación Ambiental, de Transporte y de Salud del Estado de New York, junto con la División de Seguridad Interna y Servicios de Emergencia y la Autoridad de Investigación y Desarrollo de Energía realizaron una revisión coordinada de los procedimientos de seguridad y preparación para respuesta a emergencias para embarques de petróleo crudo. Las agencias emitieron un reporte en abril del 2014 que contiene 27 recomendaciones que pueden tomar el gobierno estatal, el gobierno federal y la industria para reducir riesgos y mejorar la seguridad pública en el transporte de petróleo crudo.

Hasta la fecha, las agencias estatales han comenzado a implementar todas las 12 recomendaciones para el gobierno estatal, y han completado cinco. Específicamente, el Estado de New York ha realizado 66 acciones para preparar mejor a los equipos estatales y locales de respuesta para el evento de un incidente de petróleo crudo, como se detalla en un reporte de progreso de diciembre de 2014.

Además, la Agenda de Oportunidades 2015 del Gobernador Cuomo y el presupuesto estatal 2015-16 del Estado de New York incluyen varias medidas para prevenir y prepararse contra potenciales incidentes con petróleo crudo. Estas incluyen proporcionar los fondos necesarios para el personal y los costos de preparación asociados al aumentar el límite del Fondo para Derrames de Petróleo de \$25 millones a \$40 millones, y permitir que se utilicen hasta \$2.1 millones del Fondo cada año en medidas de prevención y preparación. Estos cambios apoyan el cumplimiento de la Orden Ejecutiva 125 del Gobernador Cuomo, que describe los pasos que el estado está tomando para mejorar la respuesta y la prevención ante los derrames de petróleo.

El presupuesto estatal contempla ocho nuevos empleados en el Departamento de Conservación Ambiental y seis en la Oficina de Protección y Control de Incendios dedicados a la planeación, entrenamiento y respuesta a derrames de petróleo. El presupuesto incluyó también un aumento en las tarifas por el petróleo transportado a través de New York de 12.25 a 13.75 centavos por barril de petróleo importado al estado y de 1.5 centavos por petróleo trasbordado, sin importar si el petróleo permanece en New York o se transfiere a otro estado. Los usuarios finales del estado estarán exentos del aumento de la cuota y seguirán pagando 12.25 centavos por barril.

El Gobernador Cuomo además inició la contratación de cinco nuevos inspectores de seguridad ferroviaria para el Departamento de Transporte, lo que ha permitido al Departamento de Transporte aumentar su capacidad para realizar inspecciones de seguridad ferroviaria en todo el estado.

Otras acciones del estado incluyen:

- Instar a las autoridades federales a revisar las especificaciones de diseño y agilizar la eliminación gradual de los vagones antiguos e inseguros;

implementar estándares más estrictos para probar el petróleo crudo; y analizar las vías de distribución del petróleo crudo para garantizar las rutas más apropiadas;

- Emitir multas a compañías que no cumplen con las disposiciones estatales relacionadas con descarrilamientos; y
- Exigir a las autoridades federales agilizar y reforzar los estándares de seguridad ferroviaria y aumentar la cantidad de inspecciones.

Funcionarios estatales y de respuesta a emergencias además participaron en más de dos docenas de ejercicios de entrenamiento el año pasado para preparar mejor a nuestras comunidades para potenciales desastres con petróleo crudo.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418